



SEW
EURODRIVE

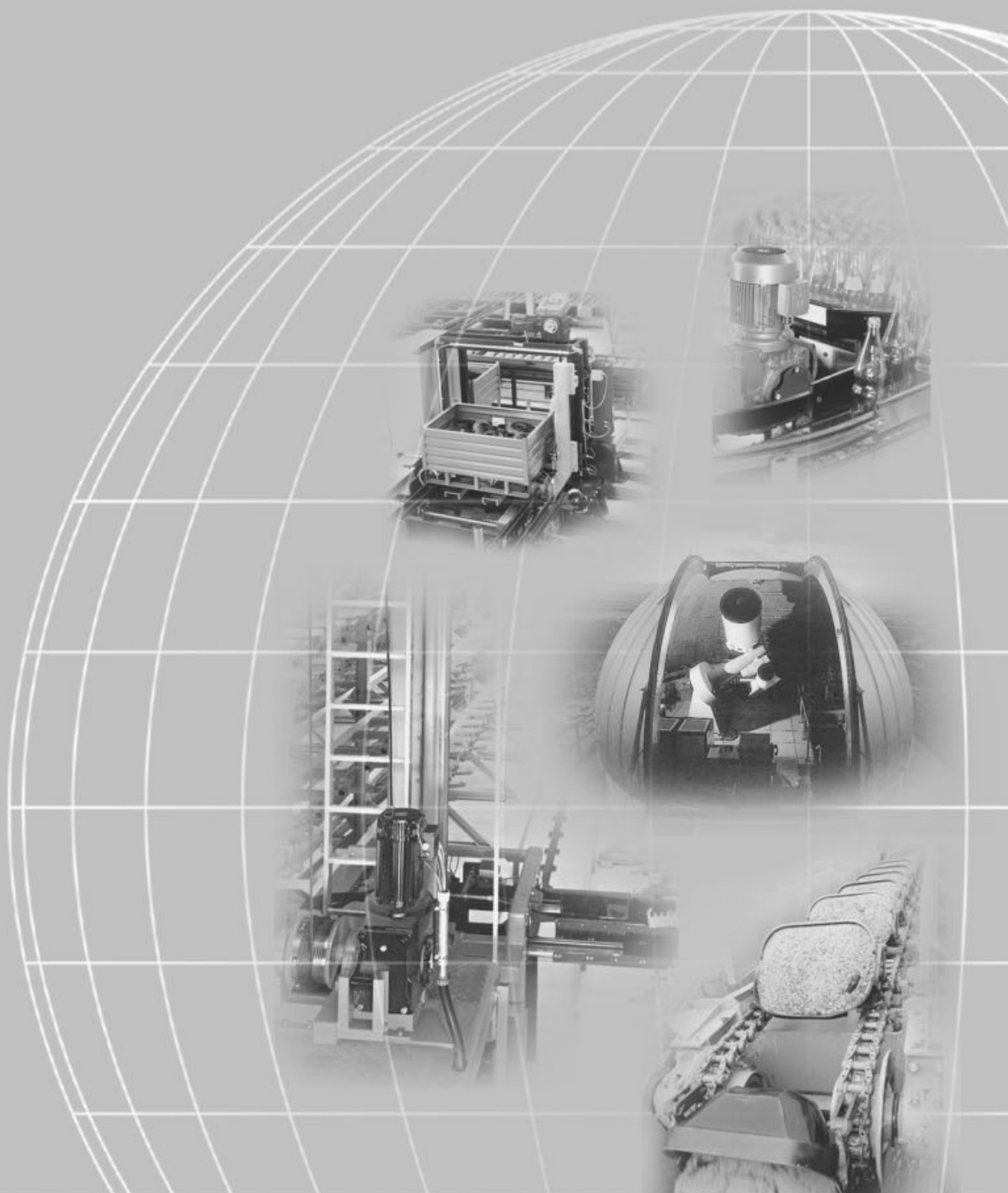
Planetgir med redusert glapp

Utgave

03/2001



Driftsveiledning
10514120/N



SEW-EURODRIVE





1	Viktige merknader	4
2	Sikkerhetsmerknader	5



3	Oppstilling og montering	6
3.1	Før du begynner	6
3.2	Nødvendig verktøy / hjelpemiddel.....	6
3.3	Klargjøring	6
3.4	Oppstilling av giret	6
3.5	Montering på anlegget	7
3.6	Montering av transmisjonselementene	8
3.7	Montering av motor med kobling EK.....	10



4	Idriftsetting	12
4.1	Ta i bruk planetgir med redusert glapp	12



5	Drift og service	13
5.1	Hva gjør man når.....	13
5.2	Kontroll / vedlikehold	13



6	Byggeformer	14
6.1	Generell informasjon til byggeformene	14
6.2	PSF211 - PSF902.....	15
6.3	PSB311 - PSB612	16
6.4	PSE211 - PSE612	17



	Adresser.....	18
--	----------------------	-----------



1 Viktige merknader

Sikkerhets- merknader og advarsler

Overhold alltid sikkerhetsmerknadene og advarslene som er oppført i denne veiledningen



Alvorlig fare.

Kan innebære: Livsfare eller alvorlige personskader.



Farlig situasjon.

Kan innebære: Lette eller mindre alvorlige personskader.



Skadelig situasjon.

Kan innebære: Skader på drift og omgivelse.



Brukertips og nyttig informasjon



Forutsetning for feilfri drift og for eventuelle garantikrav er at driftsveiledningen følges. Les derfor driftsveiledningen før du begynner å arbeide med driften!

Driftsveiledningen inneholder viktige merknader til service. Den skal derfor oppbevares i nærheten av enheten.

Kassering



Følg alltid de aktuelle bestemmelsene:

- Girhus-komponenter, tannhjul, aksler samt girets rullelager kasseres som stålskrot. Dette gjelder også for deler av grått støpejern, så sant det ikke skal sorteres for seg.
- Spillolje samles og kasseres i henhold til gjeldende bestemmelser.



2 Sikkerhetsmerknader

Merknad!



Følgende sikkerhetsmerknader gjelder først og fremst bruk av gir.

Ved bruk av **girmotorer** skal i tillegg sikkerhetsmerknadene for motorer i de respektive driftsveiledningene følges.

Generelt



Alle arbeider som transport, lagring, oppstilling/montering, tilkobling, oppstart, vedlikehold og reparasjon får bare utføres av kvalifiserte fagarbeidere og ved overholdelse av

- Tilhørende detaljerte driftsveiledning(er) og koblingsskjemaer
- Advarsler og sikkerhetsmerker på giret/girmotoren
- Anleggsspesifikke bestemmelser og krav
- Nasjonale/regionale forskrifter for sikkerhet og forebygging av ulykker

Alvorlige person- eller innretningsskader kan bli resultatet ved:

- Usakkyndig bruk
- Feil installasjon eller betjening
- Ulovlig fjerning av de nødvendige sikkerhetsdekslene eller huset

Forskriftsmessig bruk

Disse girmotorene/girene er til bruk for næringslivsanlegg. De er i samsvar med gyldige normer og forskrifter. Tekniske data samt angivelser til godkjente betingelser finnes på fabrikkasjonsmerket og i dokumentasjon.

Alle angivelser må alltid overholdes!

Transport / lagring

Kontroller leveransen straks ved mottak med hensyn til eventuelle transportskader. Kontakt transportfirmaet omgående hvis leveransen har skader. Oppstart er i slike tilfeller utelukkende.

Hvis nødvendig brukes egnet transportmiddel som er målt. Fjern eksisterende transportsikringer før idriftsetting.



Dersom du ikke straks monterer giret, skal det lagres i et tørt og støvfritt rom.



3 Oppstilling og montering

3.1 Før du begynner



Driften får bare monteres når:

- Angivelsene på merkeskiltet til driften stemmer overens med spenningsnettet
- Driften er uten skader (ingen transport- eller lagringsskader)
- Det er kontrollert at følgende forutsetninger er til stede:
 - **Ved standardgir:** Omgivelsestemperatur mellom -10 °C og +60 °C, ingen olje, syre, gass, damp, stråling etc.
 - **Ved spesialutførelse:** Driften er utført i henhold til omgivelsesbetingelsene

3.2 Nødvendig verktøy / hjelpemiddel

- Fastnøkkel, sett
- Momentnøkkel (+ skrutrekker-sett med lang sekskantstift)
- Påtrekksverktøy / avdragere
- Eventuelle utligningselementer (skiver, distanseringer)
- Festemateriale for transmisjonselementer
- Glidemiddel (for eksempel NOCO[®]-fluid)

3.3 Klargjøring

Rengjør utgående aksler og flensflater på motoren som skal monteres nøye for rustbeskyttelsesmiddel, smuss og lignende (bruk vanlig løsemiddel). Pass på at tetningsleppene på akselens tetningsringer ikke kommer i berøring med løsemiddelet - materialskader!

3.4 Oppstilling av giret

Giret henholdsvis girmotoren skal bare stilles opp/monteres i angitt byggeform på et jevnt¹, vibrasjonssikkert og vridningsstivt underlag. Bruk mellomlegg av plastmateriale (tykkelse 2-3 mm) ved fare for elektrokjemisk korrosjon mellom gir og arbeidsmaskin (forbindelse av ulike metaller som for eksempel støpejern/edelstål)! Bruk også underlagsskiver av plast til skruene. Huset skal i tillegg jordes - bruk jordingsskruene på motoren.

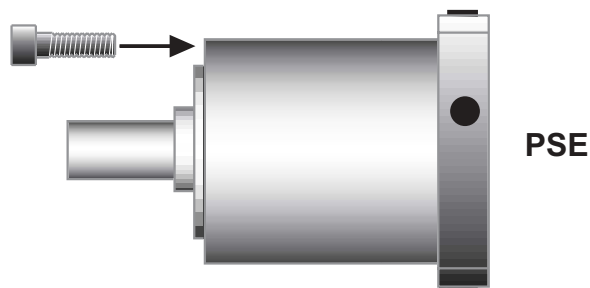
1. Maksimalt tillatt jevnhetsavvik for flensmontering (verdier i henhold til DIN ISO 1101): Ved flens 120 ... 600 mm maksimalt avvik 0,2 ... 0,5 mm



3.5 Montering på anlegget

I motsetning til modellserien PSF monteres giret PSE på eksisterende anleggs-konstruksjon via gjengeboringene i girhuset.

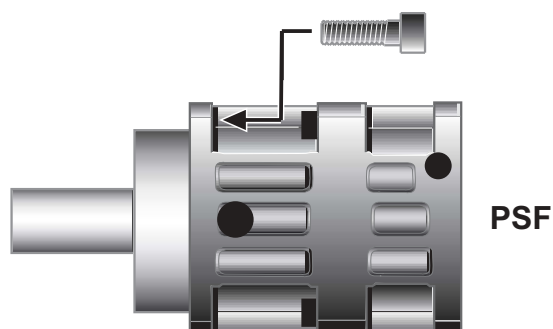
PSE-gir:
Skruforbindelse
fra maskinsiden



50219AXX

fig. 1: Montering av gir PSE på anleggskonstruksjon

PSF-gir:
Skruforbindelse
fra girsiden



50220AXX

fig. 2: Montering av gir PSF på anleggskonstruksjon



3.6 Montering av transmisjonselementene

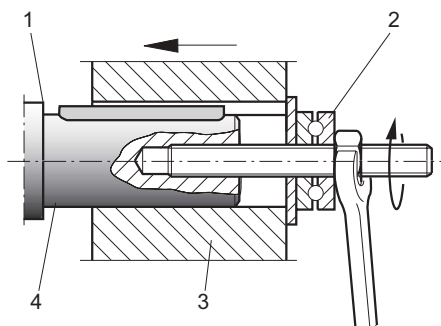
Figur 3 viser et eksempel på et påtrekksverktøy for montering av koblinger (3) eller nav på motor- eller girakselapper (4). Man trenger ikke bruke påtrekksverktøy på aksiallageret (2).



Ved **modellserie PSF** får **akselmutteren** på inn- og utgående aksel **ikke brukes som anslag** for overføringselementer (**remskive, drev osv.**) ved montering av transmisjonselementene.



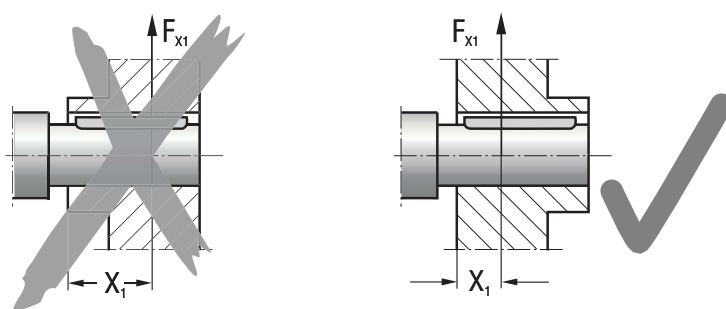
Ved **modellserie PSE** får **akselkragen** (figur 3, pos. 1) **definert brukes** som **anslagspunkt** ved montering av transmisjonselementene.



50278AXX

fig. 3: Eksempel på et påtrekksverktøy

Figur 4 viser riktig montering av et tann- eller kjedehjul for å unngå høyere tverrkrefter enn tillatt.



50279AXX

fig. 4: Riktig montering av et tann- eller kjedehjul

- Transmisjonselementer skal bare monteres med påtrekksverktøy (se figur 3). Bruk da senterboringen med gjenger som finnes på akseltappen.
- **Remskiver, koblinger, tannhjul osv. skal under ingen omstendigheter settes på akseltappen med hammerslag (skader på lager, hus og aksel).**
- **Pass på at remmen er korrekt strammet ved remskiver (i henhold til produsentens angivelser).**





- Monterte transmisjonselementer skal være avbalansert og får ikke skape radial- eller aksialkrefter over det som er tillatt (se figur 4 / tillatte verdier se katalog "Planetgir med redusert glapp", se delenummer 1051 4236).



Transmisjonselementer som remskiver, koblinger osv. må dekkes til med et berøringsvern!

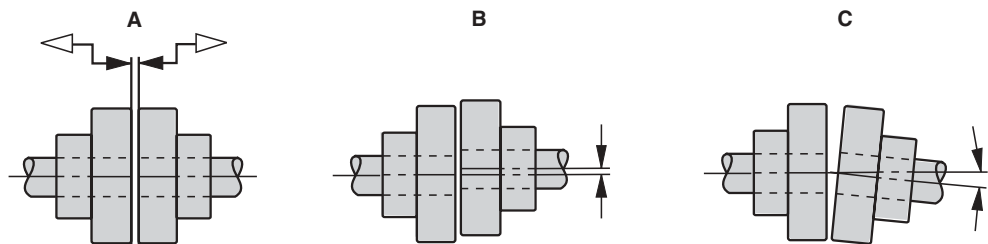


Monteringen går lettere hvis transmisjonselementet smøres med glidemiddel eller varmes opp en kort stund først (til 80-100 °C).

Montering av koblinger

Ved montering av koblinger må man rette opp i henhold til koblingsprodusentens angivelser:

- A Maksimal- og minimalavstand
- B Horisontalt avvik
- C Vinkelavvik



04332AXX

fig. 5: Maksimal- og minimalavstand (A), horisontalt avvik (B), vinkelavvik (C)



3.7 Montering av motor med kobling EK

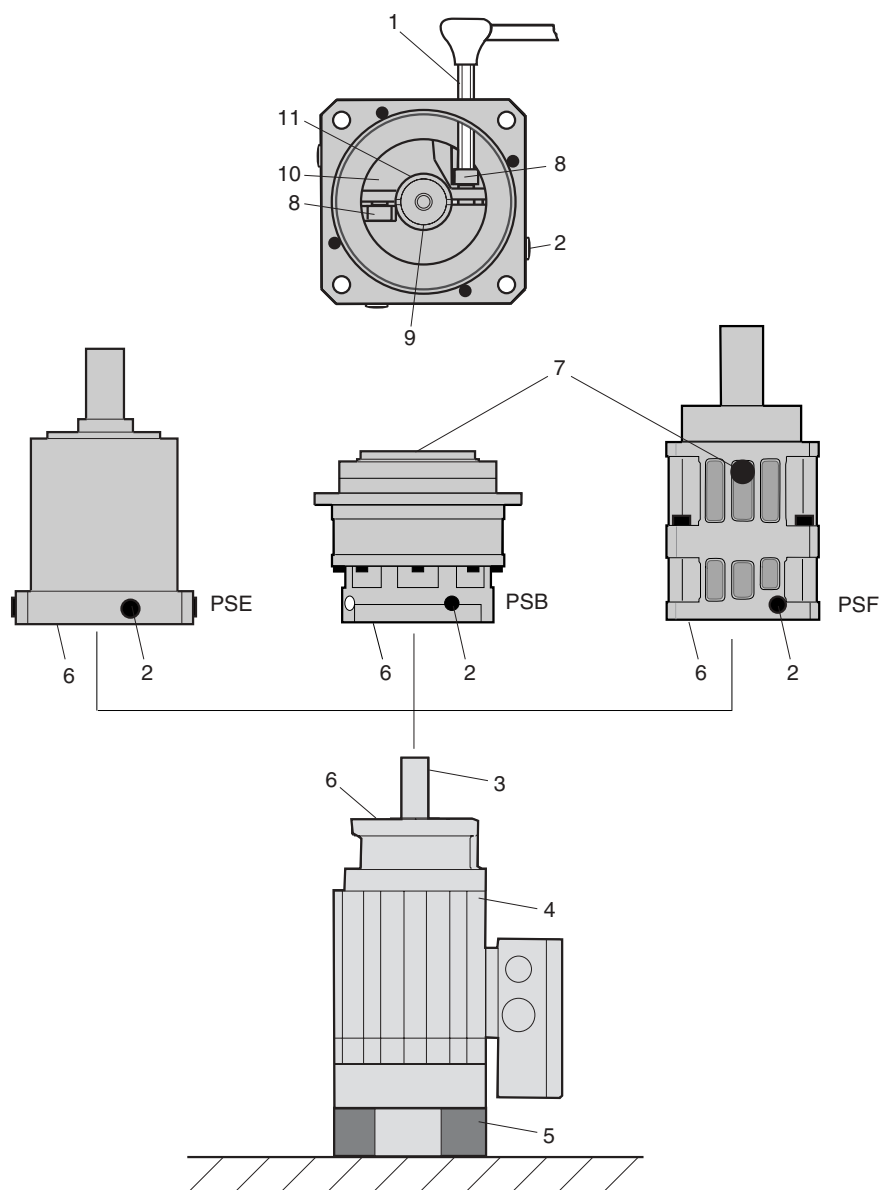


fig. 6: Montering av motor med kobling EK

50236AXX



Gå da frem som følger:

- **Motoren (4)** (med minimums rundhetsnøyaktighet etter EN 42955) **stilles loddrett**. Beskytt impulsgeberen og andre påbyggingskomponenter med en ring (5).
- Kontroller de plane flatene (6) på motoren og giret med hensyn til riper og poler om nødvendig. Rengjør og fjern fett på hulakselboringen på koblingen (11) og motorakselen (3).
- Fjern en eller to av de fire låsepluggene (2). Drei koblingen (11) med spennringen (10) helt til skruehodet på klemskruen(e) (8) flukter med monteringsboringen til monteringshuset. Løsne klemskruen(e) (8). **Ved motorer med kilespor:** Drei kilespoet 90° mot koblingsspoet.



Alle girtyper unntatt typene PSF/PSE 21. og PSF/PSB/PSE 31. med motoraksel-diameter ≤ 14 mm har bare en klemskrue (8).

- Pass på i forbindelse med bruk av koblingshylser (9) at sporene på koblingshylsen (9) flukter med sporene på koblingen (11) og på spennringen (10). Sett giret forsiktig på motorakselen (3).



Gir, koblinger etc. skal under ingen omstendigheter settes på akseltappen med hammerslag (skader på lager, hus og aksel).

- Sett på skruene mellom giret og motoren og legg inntil. Pass på at de tre oljeskruene (7) forblir tilgjengelige. Oljeskruene befinner seg oppe, nede og på en girside.



Girtypene PSE, PSF 21. og PSF 31. har ingen oljeskruer. Girtypen PSB har en oljeskrue (7) i senter på flensblokken.

- Stram klemskruen(e) (8) på foreskrevet tiltrekningsmoment med en momentnøkkel (1).

Girtype	Motoraksel-diameter [mm]	Antall klemskruer	Tiltrekningsmoment for klemskruer [Nm]	Nøkkelvidde
PSF 21./31. PSB 31. PSE 21./31.	≤ 14	2	14	SW 5
PSF 21./31. PSB 31. PSE 21./31.	> 14	1	41	SW 6
PSF 41. - PSF 90. PSB 41. - PSB 61. PSE 41. - PSE 61.	≤ 32	1	41	SW 6
PSF 41./51./61./70./80./90. PSB 41./51./61. PSE 41./51./61.	> 32	1	83	SW 8

- Sentrer giret via koblingen. Løsne da festeskruene og stram deretter i kryss. Sett på låsepluggen (2) igjen.



4 Idriftsetting

4.1 *Ta i bruk planetgir med redusert glapp*

Kontroller korrekt dreieretning i frakoblet tilstand (legg da merke til om det finnes uvanlige skrapelyder ved dreining).



Sikre kilen for prøvekjøring uten transmisjonselementer. Overvåkings- og sikkerhetsutstyr skal heller ikke under prøvekjøringen settes ut av funksjon.

Ved endringer sammenlignet med normal drift (for eksempel høy temperatur, lyder, svingninger) kobles girmotoren ut i tilfeller. Fastsett årsaken, kontakt eventuelt SEW.



5 Drift og service

5.1 Hva gjør man når...

Feil	Mulig årsak	Løsning
Uvanlige, regelmessige lyder	- Ulyder rullende/malende: Lagerskader - Ulyder banking: Uregelmessighet i fortanningen	Kontakt SEW kundeservice
Olje renner ut	Tetningen er defekt	Kontakt SEW kundeservice

Oppgi følgende opplysninger når du kontakter SEW kundeservice for hjelp

- Data på merkeskiltet
- Feilens type og omfang
- Når og under hvilke omstendigheter feilen oppsto
- Mulig årsak

5.2 Kontroll / vedlikehold

PSF/PSB/PSE-gir har smøring som varer hele levetiden. Det er ikke nødvendig å skifte smøremiddel.



Smøremiddelet som brukes på fabrikken skal aldri blandes med andre smøremidler.

Kontroll og vedlikeholdsintervaller

Gjennomfør regelmessig visuell kontroll med hensyn til lekkasjer. Kontakt SEW hvis du oppdager en lekkasje.

6 Byggeformer

6.1 Generell informasjon til byggeformene

SEW deler planetgir med redusert glapp inn i byggeformene M1 til M6. Illustrasjonen under viser plassering av gir i rommet ved byggeformene M1 til M6.

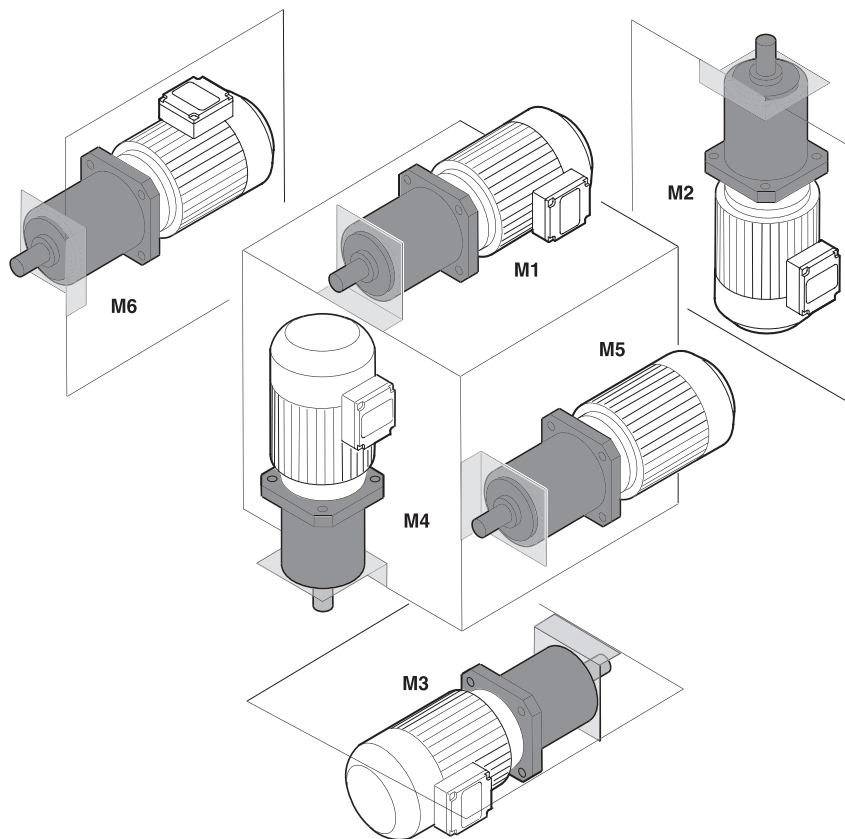


fig. 7: Illustrasjon av byggeformene M1 til M 6 for planetgir med redusert glapp 50249AXX

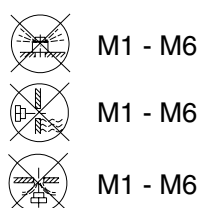
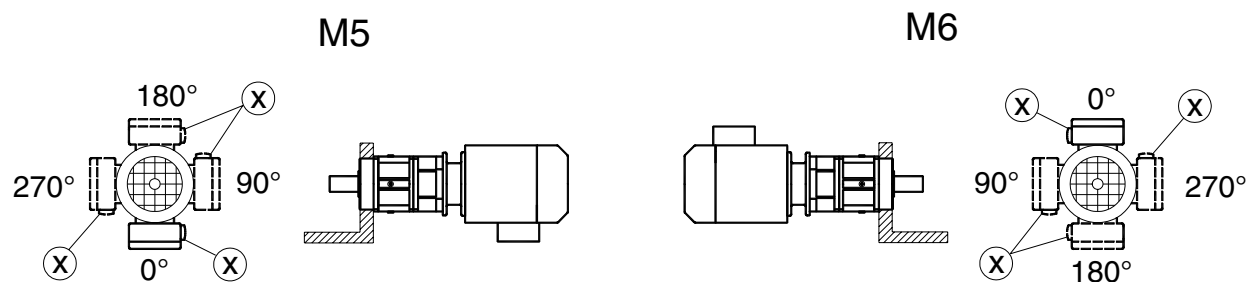
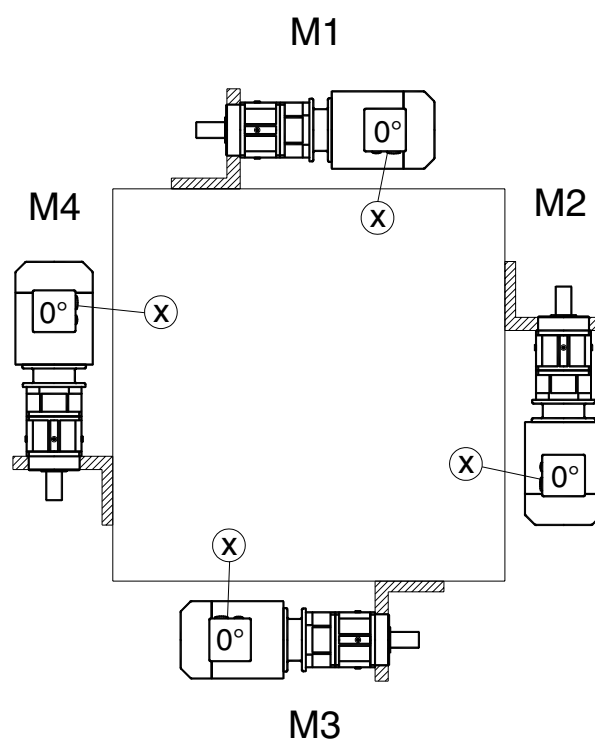
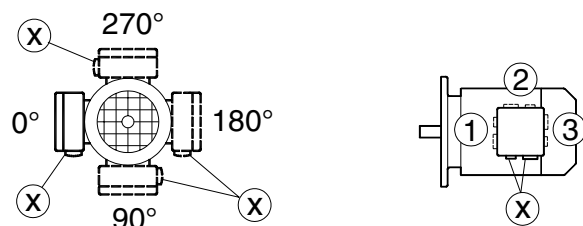
Symbolbruk

Tabellen viser symbolene som brukes i forbindelse med byggeformene på de neste sidene og hvilken betydning de har.

Symbol	Forklaring
	Ingen lufteventil
	Ingen kontrollplugg for oljenivå
	Ingen oljetappeplugg

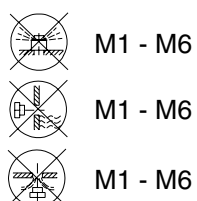
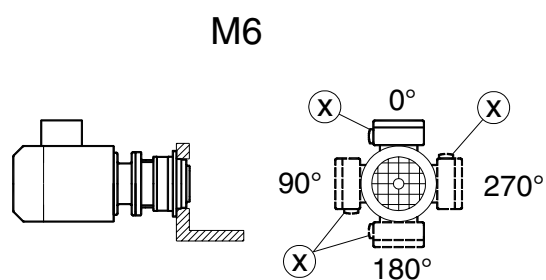
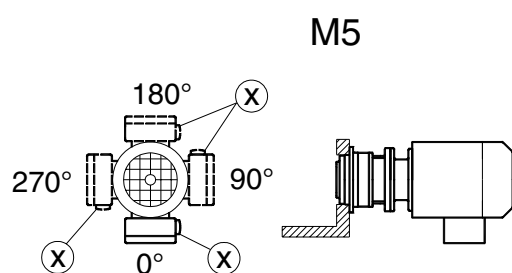
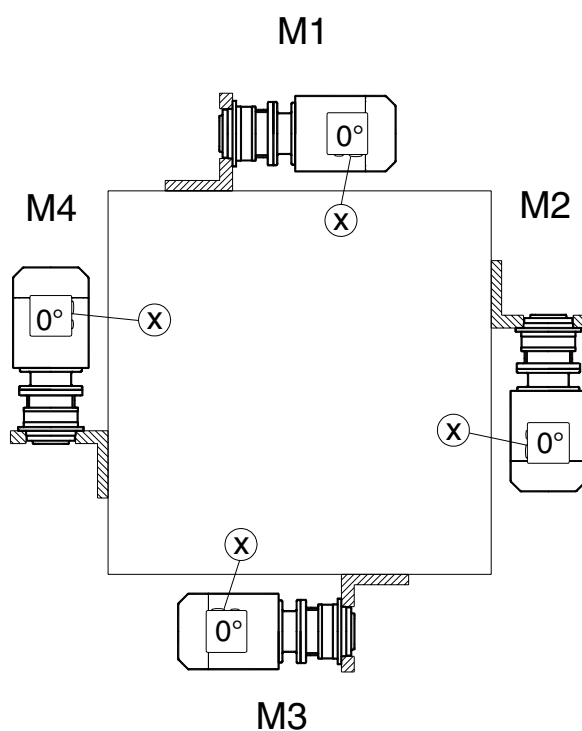
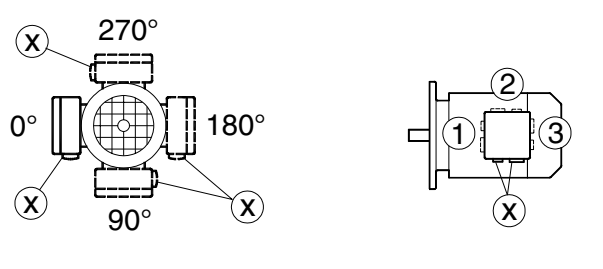
6.2 PSF211 - PSF902

44 001 000



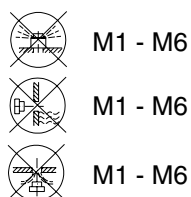
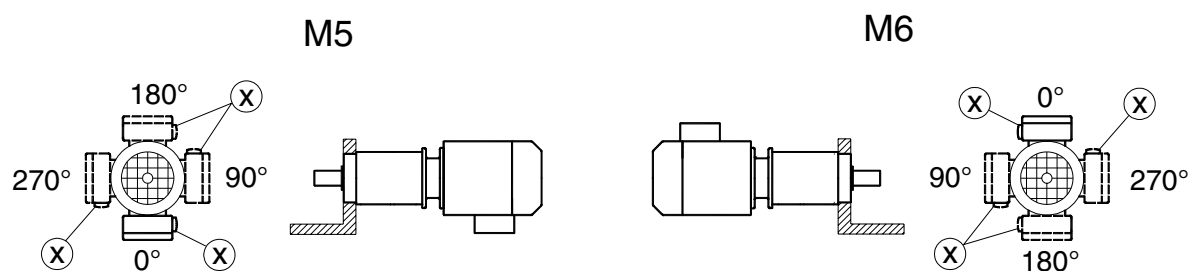
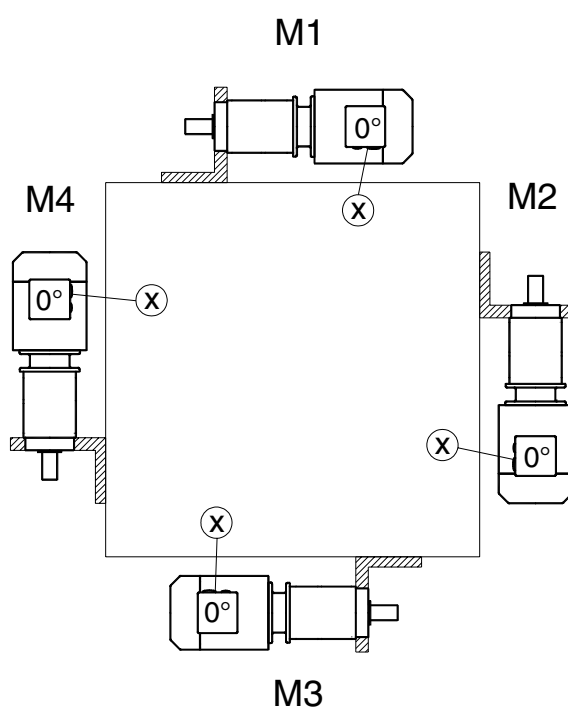
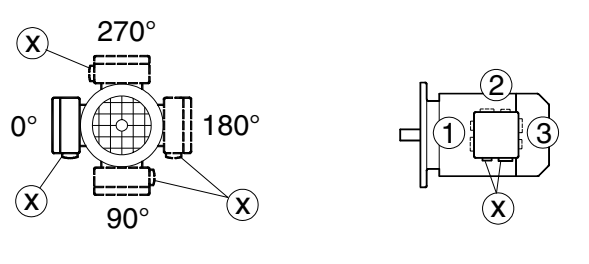
6.3 PSB311 - PSB612

44 002 000



6.4 PSE211 - PSE612

44 001 001





Adresser

Tyskland			
Hoved-administrasjon Produksjon Salg Service	Bruchsal	SEW-EURODRIVE AS Ernst-Blickle-Straße 42 D-76646 Bruchsal Postadresse Postfach 3023 · D-76642 Bruchsal	Tlf. (0 72 51) 75-0 Fax (0 72 51) 75-19 70 Telex 7 822 391 http://www.SEW-EURODRIVE.de sew@sew-eurodrive.de
Produksjon	Graben	SEW-EURODRIVE AS Ernst-Blickle-Straße 1 D-76676 Graben-Neudorf Postadresse Postfach 1220 · D-76671 Graben-Neudorf	Tlf. (0 72 51) 75-0 Fax (0 72 51) 75-29 70 Telex 7 822 276
Montasje Service	Garbsen (ved Hannover)	SEW-EURODRIVE AS Alte Ricklinger Straße 40-42 D-30823 Garbsen Postadresse Postfach 110453 · D-30804 Garbsen	Tlf. (0 51 37) 87 98-30 Fax (0 51 37) 87 98-55
	Kirchheim (ved München)	SEW-EURODRIVE AS Domagkstraße 5 D-85551 Kirchheim	Tlf. (0 89) 90 95 52-10 Fax (0 89) 90 95 52-50
	Langenfeld (ved Düsseldorf)	SEW-EURODRIVE AS Siemensstraße 1 D-40764 Langenfeld	Tlf. (0 21 73) 85 07-30 Fax (0 21 73) 85 07-55
	Meerane (ved Zwickau)	SEW-EURODRIVE AS Dankritzer Weg 1 D-08393 Meerane	Tlf. (0 37 64) 76 060 Fax (0 37 64) 7606-30
Ytterligere adresser kan innhentes ved servicesentrene i Tyskland.			

Frankrike			
Produksjon Salg Service	Hagenau	SEW-USOCOME SAS 48-54, route de Soufflenheim B. P. 185 F-67506 Hagenau Cedex	Tlf. 03 88 73 67 00 Fax 03 88 73 66 00 http://www.usocom.com sew@usocom.com
Montasje Service Tekniske avdelinger	Bordeaux	SEW-USOCOME SAS Parc d'activités de Magellan 62, avenue de Magellan - B. P. 182 F-33607 Pessac Cedex	Tlf. 05 57 26 39 00 Fax 05 57 26 39 09
	Lyon	SEW-USOCOME SAS Parc d'Affaires Roosevelt Rue Jacques Tati F-69120 Vaulx en Velin	Tlf. 04 72 15 37 00 Fax 04 72 15 37 15
	Paris	SEW-USOCOME SAS Zone industrielle 2, rue Denis Papin F-77390 Verneuil l'Etang	Tlf. 01 64 42 40 80 Fax 01 64 42 40 80
Ytterligere adresser kan innhentes ved servicesentrene i Frankrike.			

Argentina			
Montasje Salg Service	Buenos Aires	SEW EURODRIVE ARGENTINA S.A. Centro Industrial Garin, Lote 35 Ruta Panamericana Km 37,5 1619 Garin	Tlf. (3327) 45 72 84 Fax (3327) 45 72 21 sewar@sew-eurodrive.com.ar

Australia			
Montasje Salg Service	Melbourne	SEW-EURODRIVE PTY. LTD. 27 Beverage Drive Tullamarine, Victoria 3043	Tlf. (03) 99 33 10 00 Fax (03) 99 33 10 03
	Sydney	SEW-EURODRIVE PTY. LTD. 9, Sleigh Place, Wetherill Park New South Wales, 2164	Tlf. (02) 97 25 99 00 Fax (02) 97 25 99 05



Belgia			
Montasje Salg Service	Brüssel	CARON-VECTOR S.A. Avenue Eiffel 5 B-1300 Wavre	Tlf. (010) 23 13 11 Fax (010) 2313 36 http://www.caron-vector.be info@caron-vector.be
Brasil			
Produksjon Salg Service	Sao Paulo	SEW DO BRASIL Motores-Redutores Ltda. Rodovia Presidente Dutra, km 208 CEP 07210-000 - Guarulhos - SP	Tlf. (011) 64 60-64 33 Fax (011) 64 80-46 12 sew@sew.com.br
Ytterligere adresser kan innhentes ved servicesentrene i Brasil.			
Bulgaria			
Salg	Sofia	BEVER-DRIVE GMBH Bogdanovetz Str. 1 BG-1606 Sofia	Tlf. (92) 9 53 25 65 Fax (92) 9 54 93 45 bever@mbox.infotel.bg
Chile			
Montasje Salg Service	Santiago de Chile	SEW-EURODRIVE CHILE Motores-Reductores LTDA. Panamericana Norte No 9261 Casilla 23 - Correo Quilicura RCH-Santiago de Chile	Tlf. (02) 6 23 82 03+6 23 81 63 Fax (02) 6 23 81 79
Kina			
Produksjon Montasje Salg Service	Tianjin	SEW-EURODRIVE (Tianjin) Co., Ltd. No. 46, 7th Avenue, TEDA Tianjin 300457	Tlf. (022) 25 32 26 12 Fax (022) 25 32 26 11
Danmark			
Montasje Salg Service	København	SEW-EURODRIVE A/S Geminivej 28-30, P.O. Box 100 DK-2670 Greve	Tlf. 4395 8500 Fax 4395 8509
Estland			
Salg	Tallin	ALAS-KUUL AS Paldiski mnt.125 EE 0006 Tallin	Tlf. 6 59 32 30 Fax 6 59 32 31
Finland			
Montasje Salg Service	Lahti	SEW-EURODRIVE OY Vesimäentie 4 FIN-15860 Hollola 2	Tlf. (3) 589 300 Fax (3) 780 6211
Hellas			
Salg Service	Aten	Christ. Boznos & Son S.A. 12, Mavromichali Street P.O. Box 80136, GR-18545 Piraeus	Tlf. 14 22 51 34-6 + 14 22 51 48-9 Fax 1-4 22 51 59 Boznos@otenet.gr
Storbritannia			
Montasje Salg Service	Normanton	SEW-EURODRIVE Ltd. Beckbridge Industrial Estate P.O. Box No.1 GB-Normanton, West- Yorkshire WF6 1QR	Tlf. 19 24 89 38 55 Fax 19 24 89 37 02
Hong Kong			
Montasje Salg Service	Hong Kong	SEW-EURODRIVE LTD. Unit No. 801-806, 8th Floor Hong Leong Industrial Complex No. 4, Wang Kwong Road Kowloon, Hong Kong	Tlf. 2-7 96 04 77 + 79 60 46 54 Fax 2-7 95-91 29 sew@sewhk.com



Adresser

India			
Montasje Salg Service	Baroda	SEW-EURODRIVE India Private Limited Plot NO. 4, Gidc Por Ramangamdi · Baroda - 391 243 Gujarat	Tlf. 265 -83 10 86 Fax 265 -83 10 87 sewindia@wilnetonline.net
Ireland			
Salg Service	Dublin	Alperston Engineering Ltd. 48 Moyle Road Dublin Industrial Estate Glasnevin, Dublin 11	Tlf. (01) 8 30 62 77 Fax (01) 8 30 64 58
Island			
Salg	Hafnarfirði	VARMAVERK ehf Dalshrauni 5 IS - 220 Hafnarfirði	Telefon (354) 565 1750 Telefax (354) 565 1951 varmaverk@varmaverk.is
Italia			
Montasje Salg Service	Milano	SEW-EURODRIVE di R. Blickle & Co.s.a.s. Via Bernini,14 I-20020 Solaro (Milano)	Tlf. (02) 96 98 01 Fax (02) 96 79 97 81
Japan			
Montasje Salg Service	Toyoda-cho	SEW-EURODRIVE JAPAN CO., LTD 250-1, Shimoman-no, Toyoda-cho, Iwata gun Shizuoka prefecture, P.O. Box 438-0818	Tlf. (0 53 83) 7 3811-13 Fax (0 53 83) 7 3814
Kanada			
Montasje Salg Service	Toronto	SEW-EURODRIVE CO. OF CANADA LTD. 210 Walker Drive Bramalea, Ontario L6T3W1	Tlf. (905) 7 91-15 53 Fax (905) 7 91-29 99
	Vancouver	SEW-EURODRIVE CO. OF CANADA LTD. 7188 Honeyman Street Delta. B.C. V4G 1 E2	Tlf. (604) 9 46-55 35 Fax (604) 946-2513
	Montreal	SEW-EURODRIVE CO. OF CANADA LTD. 2555 Rue Leger Street LaSalle, Quebec H8N 2V9	Tlf. (514) 3 67-11 24 Fax (514) 3 67-36 77
	Ytterligere adresser kan innhentes ved servicesentrene i Kanada.		
Colombia			
Montasje Salg Service	Bogotá	SEW-EURODRIVE COLOMBIA LTDA. Calle 22 No. 132-60 Bodega 6, Manzana B Santafé de Bogotá	Tlf. (0571) 5 47 50 50 Fax (0571) 5 47 50 44 sewcol@andinet.com
Korea			
Montasje Salg Service	Ansan-City	SEW-EURODRIVE CO., LTD. R 601-4, Banweol Industrial Estate Unit 1048-4, Shingil-Dong Ansan 425-120	Tlf. (031) 4 92-80 51 Fax (031) 4 92-80 56
Kroatia			
Salg Service	Zagreb	KOMPEKS d. o. o. PIT Erdödy 4 II HR 10 000 Zagreb	Tlf. +385 14 61 31 58 Fax +385 14 61 31 58
Luxembourg			
Montasje Salg Service	Brüssel	CARON-VECTOR S.A. Avenue Eiffel 5 B-1300 Wavre	Tlf. (010) 23 13 11 Fax (010) 2313 36 http://www.caron-vector.be info@caron-vector.be



Malaysia			
Montasje Salg Service	Johore	SEW-EURODRIVE SDN BHD No. 95, Jalan Seroja 39, Taman Johor Jaya 81000 Johor Bahru, Johor West Malaysia	Tlf. (07) 3 54 57 07 + 3 54 94 09 Fax (07) 3 5414 04
Makedonia			
Salg	Skopje	SGS-Skopje / Makedonia "Teodosij Sinactaski" 6691000 Skopje / Makedonia	Tlf. (0991) 38 43 90 Fax (0991) 38 43 90
New Zealand			
Montasje Salg Service	Auckland	SEW-EURODRIVE NEW ZEALAND LTD. P.O. Box 58-428 82 Greenmount drive East Tamaki Auckland	Tlf. 0064-9-2 74 56 27 Fax 0064-9-2 74 01 65 sales@sew-eurodrive.co.nz
	Christchurch	SEW-EURODRIVE NEW ZEALAND LTD. 10 Settlers Crescent, Ferryroad Christchurch	Tlf. (09) 3 84 62 51 Fax (09) 3 84 64 55 sales@sew-eurodrive.co.nz
Nederland			
Montasje Salg Service	Rotterdam	VECTOR Aandrijftechniek B.V. Industrieweg 175 NL-3044 AS Rotterdam Postbus 10085 NL-3004AB Rotterdam	Tlf. (010) 4 46 37 00 Fax (010) 4 15 55 52
Norge			
Montasje Salg Service	Moss	SEW-EURODRIVE AS Solgaard skog 71 N-1599 Moss	Tlf. 69 24 10 20 Fax 69 24 10 40 sew@sew-eurodrive.no
Østerrike			
Montasje Salg Service	Wien	SEW-EURODRIVE Ges.m.b.H. Richard-Strauss-Strasse 24 A-1230 Wien	Tlf. (01) 6 17 55 00-0 Fax (01) 6 17 55 00 -30 sew@sew-eurodrive.at
Peru			
Montasje Salg Service	Lima	SEW DEL PERU MOTORES REDUCTORES S.A.C. Los Calderos # 120-124 Urbanizacion Industrial Vulcano, ATE, Lima	Tlf. (511) 349 -52 80 Fax (511) 349 -30 02 sewperu@terra.com.pe
Polen			
Salg	Lodz	SEW-EURODRIVE Polska Sp.z.o.o. ul. Pojeziarska 63 91-338 Lodz	Tlf. (042) 6 16 22 00 Fax (042) 6 16 22 10 sew@sew-eurodrive.pl
Portugal			
Montasje Salg Service	Coimbra	SEW-EURODRIVE, LDA. Apartado 15 P-3050-901 Mealhada	Tlf. (0231) 20 96 70 Fax (0231) 20 36 85 infosew@sew-eurodrive.pt
Romania			
Salg Service	Bukarest	Sialco Trading SRL str. Madrid nr.4 71222 Bucuresti	Tlf. (01) 2 30 13 28 Fax (01) 2 30 71 70 sialco@mediasat.ro
Russland			
Salg	St. Petersburg	ZAO SEW-EURODRIVE P.O. Box 193 193015 St. Petersburg	Tlf. (812) +5 26 09 41 + 3 35 04 30 Fax (812) 5 35 22 87 sewrus@post.spbnit.ru



Adresser

Sverige			
Montasje Salg Service	Jönköping	SEW-EURODRIVE AB Gnejsvägen 6-8 S-55303 Jönköping Box 3100 S-55003 Jönköping	Tlf. (036) 34 42 00 Fax (036) 34 42 80 www.sew-eurodrive.se
Sveits			
Montasje Salg Service	Basel	Alfred Imhof A.G. Jurastrasse 10 CH-4142 Münchenstein ved Basel	Tlf. (061) 4 17 17 17 Fax (061) 4 17 17 00 http://www.imhof-sew.ch info@imhof-sew.ch
Singapur			
Montasje Salg Service	Singapore	SEW-EURODRIVE PTE. LTD. No 9, Tuas Drive 2 Jurong Industrial Estate Singapore 638644	Tlf. 8 62 17 01 -705 Fax 8 61 28 27 Telex 38 659
Spania			
Montasje Salg Service	Bilbao	SEW-EURODRIVE ESPAÑA, S.L. Parque Tecnológico, Edificio, 302 E-48170 Zamudio (Vizcaya)	Tlf. 9 44 31 84 70 Fax 9 44 31 84 71 sew.spain@sew-eurodrive.es
Sør-Afrika			
Montasje Salg Service	Johannesburg	SEW-EURODRIVE (PROPRIETARY) LIMITED Eurodrive House Cnr. Adcock Ingram and Aerodrome Roads Aeroton Ext. 2 Johannesburg 2013 P.O.Box 90004 Bertsham 2013	Tlf. 0027-11 -248 -70 00 Fax 0027-11 -494 -23 11
	Capetown	SEW-EURODRIVE (PROPRIETARY) LIMITED Rainbow Park Cnr. Racecourse & Omuramba Road Montague Gardens, 7441 Cape Town P.O.Box 53 573 Racecourse Park, 7441 Cape Town	Tlf. (021) 5 11 09 87 Fax (021) 5 11 44 58 Telex 576 062
	Durban	SEW-EURODRIVE (PROPRIETARY) LIMITED 2 Monaceo Place Pinetown Durban P.O. Box 10433, Ashwood 3605	Tlf. 0027-31-700 -34 51 Fax 0027-31-700 -38 47
Thailand			
Montasje Salg Service	Chon Buri	SEW-EURODRIVE (Thailand) Ltd. Bangpakong Industrial Park 2 700/456, Moo.7, Tambol Donhuaroh Muang District Chon Buri 20000	Tlf. 0066-38 21 40 22 Fax 0066-38 21 45 31
Tsjekkiske republikk			
Salg	Prag	SEW-EURODRIVE S.R.O. Business Centrum Praha Luná 591 16000 Praha 6	Tlf. 02/20 12 12 34 + 20 12 12 36 Fax 02/20 12 12 37 sew@sew-eurodrive.cz
Tyrkia			
Montasje Salg Service	Istanbul	SEW-EURODRIVE Hareket Sistemleri San. ve Tic. Ltd. Sti Bagdat Cad. Koruma Cikmazi No. 3 TR-81540 Maltepe ISTANBUL	Tlf. (0216) 4 41 91 63 + 4 41 91 64 + 3 83 80 14 + 3 83 80 15 Fax (0216) 3 05 58 67 seweurodrive@superonline.com.tr
Ungarn			
Salg Service	Budapest	SEW-EURODRIVE Kft. H-1037 Budapest Kunigunda u. 18	Tlf. +36 1 437 06 58 Fax +36 1 437 06 50



USA			
Produksjon Montasje Salg Service	Greenville	SEW-EURODRIVE INC. 1295 Old Spartanburg Highway P.O. Box 518 Lyman, S.C. 29365	Tlf. (864) 4 39 75 37 Fax Sales (864) 439-78 30 Fax Manuf. (864) 4 39-99 48 Fax Ass. (864) 4 39-05 66 Telex 805 550
Montasje Salg Service	San Francisco	SEW-EURODRIVE INC. 30599 San Antonio St. Hayward, California 94544-7101	Tlf. (510) 4 87 -35 60 Fax (510) 4 87 -63 81
	Philadelphia/PA	SEW-EURODRIVE INC. Pureland Ind. Complex 200 High Hill Road, P.O. Box 481 Bridgeport, New Jersey 08014	Tlf. (856) 4 67-22 77 Fax (856) 8 45-31 79
	Dayton	SEW-EURODRIVE INC. 2001 West Main Street Troy, Ohio 45373	Tlf. (9 37) 3 35-0036 Fax (9 37) 4 40-3799
	Dallas	SEW-EURODRIVE INC. 3950 Platinum Way Dallas, Texas 75237	Tlf. (214) 3 30-48 24 Fax (214) 3 30-47 24
Ytterligere adresser kan innhentes ved servicesentrene i USA.			
Venezuela			
Montasje Salg Service	Valencia	SEW-EURODRIVE Venezuela S.A. Av. Norte Sur No. 3, Galpon 84-319 Zona Industrial Municipal Norte Valencia	Tlf. (041) 32 95 83 + 32 98 04 + 32 94 51 Fax (041) 38 62 75 sewventas@cantr.net sewfinanzas@cantr.net

SEW-EURODRIVE GmbH & Co · Postfach 30 23 · D-76642 Bruchsal · Telefon (0 72 51) 75-0
Fax (0 72 51) 75-19 70 · <http://www.SEW-EURODRIVE.de> · sew@sew-eurodrive.de

SEW
EURODRIVE

